



## LIETUVOS RESPUBLIKOS SEIMO KONTROLIERIUS

### PAŽYMA DĖL GALINOS PROKOŠEVOS SKUNDO PRIEŠ GINČŲ KOMISIJĄ PRIE SOCIALINĖS APSAUGOS IR DARBO MINISTERIJOS

2015-04-~~10~~ Nr. 4D-2015/1-64  
Vilnius

#### I. SKUNDO ESMĖ

1. Lietuvos Respublikos Seimo kontrolierius 2015-01-15 gavo Galinos Prokoševos (toliau vadinama - pareiškėja) skundą dėl Ginčų komisijos prie Socialinės apsaugos ir darbo ministerijos (toliau vadinama – ir Komisija) pareigūnų veiksmų (neveikimo), nepriimant pareiškėjos prašymo, rašyto ne valstybine kalba.

2. Pareiškėjos skunde, be kitų aplinkybių, nurodoma, kad 2015 metų sausio 9 dieną pareiškėja kreipėsi į Komisiją, tačiau jos pareiškimas nebuvo priimtas. Šios institucijos valstybės tarnautojai pareiškėjai paaiškino, kad norėdama pateikti pareiškimą rusų kalba, turėtų jį siųsti paštu.

3. Pareiškėja Seimo kontrolieriaus prašo įvertinti galimai biurokratinius Komisijos pareigūnų veiksmus.

4. Kartu su skundu Seimo kontrolieriui papildomų dokumentų nepateikta.

#### II. TYRIMAS IR IŠVADOS

##### *Skundo tyrimui reikšmingos faktinės aplinkybės*

5. Vadovaudamasis Lietuvos Respublikos Seimo kontrolierių įstatymo 19 ir 20 straipsniais, Seimo kontrolierius kreipėsi į **Komisiją**.

6. Iš Komisijos pateiktų paaiškinimų ir dokumentų nustatyta:

6.1. „Komisija, kaip privalomo išankstinio ginčų nagrinėjimo ne teismo tvarka institucija, savo veikloje vadovaujasi Lietuvos Respublikos neįgaliųjų socialinės integracijos įstatymu, Administracinių bylų teisenos įstatymu, Lietuvos Respublikos socialinės apsaugos ir darbo ministro 2008 m. sausio 4 d. įsakymu Nr. A1-2 patvirtintais Ginčų komisijos prie Socialinės apsaugos ir darbo ministerijos nuostatais (toliau - Nuostatai) [...], Lietuvos Respublikos socialinės apsaugos ir darbo ministro 2005 m. birželio 17 d. įsakymu Nr. A1-171 patvirtintu Ginčų dėl neįgalumo lygio ir darbingumo lygio nustatymo nagrinėjimo tvarkos aprašu (toliau – Tvarkos aprašas). [...] Komisija, vykdydama jai įstatymų ir kitų teisės aktų nustatytas funkcijas, neatlieka viešojo administravimo funkcijų, [...]“

6.2. „Skundų (prašymų) padavimo išankstinio ginčų nagrinėjimo ne teismo tvarka institucijai ir administracinių bylų nagrinėjimo tvarką nustatė LR administracinių bylų teisenos

įstatymas (toliau – ABTĮ). ABTĮ 25 straipsnyje nustatyta, kad prieš kreipiantis į administracinę teisumą, viešojo administravimo subjektų priimti individualūs teisės aktai ar veiksmai (neveikimas) gali būti, o įstatymų nustatytais atvejais – turi būti ginčijami kreipiantis į išankstinio ginčų nagrinėjimo ne teismo tvarka instituciją. Paduodant skundą (prašymą) nagrinėti ne teismo tvarka, jo forma ir turinys turi atitikti ABTĮ 23 straipsnio reikalavimus. [...] [pareiškėjai] buvo paaiškinta, kad administracinių bylų procesas vyksta, sprendimai priimamai ir skelbiami lietuvių kalba. Dokumentai, surašyti kitomis kalbomis, teikiami ir skelbiami išversti į lietuvių kalbą, nustatyta tvarka patvirtinti (ABTĮ 9 straipsnio 1, 2 dalys). Skundas privalo būti surašytas lietuvių kalba, nes nei įstatymuose, nei kituose teisės aktuose nėra numatyta, jog Komisija privalo atlikti skundų, surašytų nevalstybine kalba, vertimus. [...]“

6.3. „Atsižvelgiant į tai, kad Komisija nėra viešojo administravimo įstaiga, jai netaikomos Asmenų prašymų nagrinėjimo ir jų aptarnavimo viešojo administravimo institucijose, įstaigose ir kituose viešojo administravimo subjektuose taisyklių, patvirtintų Vyriausybės 2007 m. rugpjūčio 22 d. nutarimu Nr. 875, nuostatos. [...]“

6.4. „[...] 2015-01-12 Komisija priėmė [pareiškėjos] skundą, išnagrinėjo su skundu susijusius dokumentus, ir 2015-02-03 priėmė sprendimą Nr. S-39, kuris 2015-02-04 buvo išsiustas pareiškėjai.“

### *Skundo tyrimui reikšmingi teisės aktai*

#### 7. Lietuvos Respublikos įstatymai ir kiti teisės aktai

##### 7.1. Įstatymai:

##### 7.1.1. *Seimo kontrolierių įstatyme* nustatyta:

*12 straipsnio 1 dalis* – „Seimo kontrolieriai tiria pareiškėjų skundus dėl pareigūnų piktnaudžiavimo, biurokratizmo ar kitaip pažeidžiamų žmogaus teisių ir laisvių viešojo administravimo srityje.“

*22 straipsnio 3 dalis* – „Skundo tyrimas nutraukiamas, jei tyrimo metu išnyksta skundžiamos aplinkybės arba, tarpininkaujant Seimo kontrolieriui, skunde keliamos problemos išsprendžiamos gera valia, taip pat kitais šio įstatymo nustatytais atvejais.“

### *Tyrimo išvados*

8. Atsižvelgus į šio tyrimo metu nustatytas aplinkybes (pažymos 1–6 paragrafai) ir į teisinį reglamentavimą, nurodytą pažymos 7 paragrafe, konstatuotina:

8.1. pareiškėja kreipėsi į Seimo kontrolierių dėl Komisijos pareigūnų veiksmų (neveikimo), nepriimanč pareiškėjos prašymo, rašyto ne valstybine kalba.

Dėl pareiškėjos skunde nurodytų aplinkybių Seimo kontrolierius kreipėsi į Ginčų komisiją.

8.2. Taip pat pažymėtina, kad 2015-04-09 Seimo kontrolierių įstaigoje vyko susitikimas su Lietuvos Respublikos Vyriausybės, Lietuvos Respublikos vidaus reikalų ministerijos, Lietuvos Respublikos socialinės apsaugos ir darbo ministerijos bei Komisijos atstovais, kurio metu buvo aptarti probleminiai klausimai, sietini su asmenų prašymų, pateiktų ne valstybine kalba, priėmimu ir jų nagrinėjimu valdžios įstaigose.

8.3. Kaip tyrimo metu buvo informuotas Seimo kontrolierius, Komisija pareiškėjai paaiškino, kad administracinių bylų procesas vyksta, sprendimai priimamai ir skelbiami lietuvių kalba, taigi skundas Komisijai turi būti surašytas lietuvių kalba, kadangi dabartinis teisinis reguliavimas nereglementuoja pareigos Komisijai atlikti skundų, surašytų nevalstybine kalba, vertimus (pažymos 6.2 punktą).

Komisija taip pat nurodė, jog 2015-01-12 priėmė pareiškėjos pakartotinį skundą,

išnagrinėjo su minėtu skundu susijusius dokumentus ir 2015-02-03 priėmė sprendimą Nr. S-39, kuris 2015-02-04 buvo išsiųstas pareiškėjai (pažymos 6.4 punktas).

Atsižvelgiant į tai, darytina išvada, jog *tyrimo metu išnyko skundžiamos aplinkybės*.

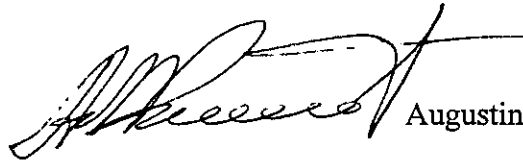
9. Apibendrinus pirmiau nurodytas išvadas, konstatuotina, kad pareiškėjos skundo tyrimas dėl Komisijos pareigūnų veiksmų (neveikimo), nepriimant pareiškėjos prašymo, rašyto ne valstybine kalba, yra nutrauktinas, nes, remiantis Seimo kontrolierių įstatymo 22 straipsnio 3 dalimi, skundo tyrimas nutraukiamas, jei tyrimo metu išnyksta skundžiamos aplinkybės.

### III. SEIMO KONTROLIERIAUS SPRENDIMAS

10. Vadovaudamasis Lietuvos Respublikos Seimo kontrolierių įstatymo 22 straipsnio 1 dalies 3 punktu, Seimo kontrolierius nusprendžia:

pareiškėjos Galinos Prokoševos skundą dėl Ginčų komisijos prie Socialinės apsaugos ir darbo ministerijos pareigūnų veiksmų (neveikimo), nepriimant pareiškėjos prašymo, rašyto ne valstybine kalba, nutraukti.

Seimo kontrolierius



Augustinas Normantas